

Einwohnergemeinde Krauchthal

Protokoll

der Gemeindeversammlung vom Dienstag, 7. Juni 2011, 20.00 Uhr im Mehrzwecksaal der Schulanlage Hettiswil, Hettiswil

Vorsitz	Iseli Alfred, Versammlungsleiter-Stellvertreter
Protokoll	Moser Burbulla Markus, Verwaltungsleiter
Mitglieder	Sonnen Claude, Gemeinderatspräsident, Krauchthal Rytz Andreas, Vize-Gemeindepräsident, Krauchthal Flückiger Helga, Krauchthal Jakob Ulrich, Krauchthal Chaudhry Balbir, Krauchthal Rüfenacht Monika, Hettiswil Ebener Daniel, Krauchthal
Verwaltung	Buri Brigitte, Verwaltungsangestellte Häfliger Gabriela, Verwaltungsangestellte
Stimmregisterabschluss	1748 in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigte
Teilnehmer	27 Stimmberechtigte oder 1.54 %
Presse	
Publikation	5. Mai 2011, Anzeiger Burgdorf
Versammlungsschluss	20.55 Uhr

Traktanden

1. Protokoll
Protokoll der ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 7. Dezember 2010; Genehmigung
2. Verwaltungsrechnung
Verwaltungsrechnung 2010; Genehmigung
3. Verschiedenes und Umfrage

Der Versammlungsleiter-Stellvertreter eröffnet die Versammlung unter dem Hinweis auf die fristgerechte Einberufung durch Publikation gemäss Art. 9 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 und auf die ausführliche Botschaft des Gemeinderates, die jeder Haushaltung zugestellt worden ist.

Anwesende Personen, die über kein Stimmrecht verfügen:

- Moser Burbulla Markus, Verwaltungsleiter, Hasle b. Burgdorf

Als Stimmzähler werden auf Vorschlag des Gemeindepräsidenten gewählt:

- Peter Röthlisberger, Krauchthal

Eine Abänderung der publizierten Reihenfolge der Geschäfte wird nicht verlangt. Der Gemeindepräsident verweist auf die 30-tägige Beschwerdefrist nach Art. 92 ff Gemeindegesetz. Dabei wird ausdrücklich auf die Rügepflicht nach Art. 98 Gemeindegesetz hingewiesen, wonach Verfahrensmängel bereits an der Versammlung selbst gerügt werden müssen.

Geschäfte

1	1.321	Traktandenliste / Protokoll Protokoll der ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 7. Dezember 2010; Genehmigung
---	-------	--

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2010 lag 10 Tage vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeschreiberei öffentlich auf. Es ist durch den Gemeinderat an seiner Sitzung vom 17. Dezember 2010 geprüft worden. Im Sinne von Art. 24 Abs. 2 des Reglements über Abstimmungen und Wahlen gilt das Protokoll als stillschweigend genehmigt, sofern nicht Stimmbürger eine Korrektur verlangen.

Diskussion

Es wird keine Korrektur verlangt.

Beschluss

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2010 gilt somit als genehmigt.

2	8.131	Verwaltungsrechnung Verwaltungsrechnung 2010; Genehmigung
---	-------	--

Referent: Ulrich Jakob

Kurzinformation zur Rechnung 2010

Die Verwaltungsrechnung für das Jahr 2010 schliesst bei Aufwendungen von Fr. 7'562'822.43 und Erträgen von Fr. 7'450'703.57 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 112'118.86 ab. Der von der Gemeindeversammlung am 1. Dezember 2009 genehmigte Voranschlag für das Jahr 2010 sah einen Aufwandüberschuss von Fr. 30'610.00 vor.

Das **Eigenkapital** beträgt neu **Fr. 1'782'505.61**

Die nachfolgenden Ereignisse haben das Ergebnis der Jahresrechnung 2010 massgeblich beeinflusst:

- Harmonisierte Abschreibungen auf dem bestehenden Verwaltungsvermögen zuzüglich Neuinvestitionen.
- Der Ertrag aus obligatorischen periodischen Steuern fiel tiefer aus als budgetiert.

Rechnungsergebnis in der Übersicht

Die Jahresrechnung der Gemeinde Krauchthal schliesst per 31. Dezember 2010 wie folgt ab:

Ergebnis vor Abschreibungen

Aufwand	7'050'680.23
Ertrag	7'450'703.57
Ertragsüberschuss brutto	400'023.34

Ergebnis nach Abschreibungen

Ertragsüberschuss brutto	400'023.34
Harmonisierte Abschreibungen	512'142.20
übrige Abschreibungen	0.00
Aufwandüberschuss	112'118.86

Vergleich Rechnung – Voranschlag

Ergebnis Laufende Rechnung	112'118.86
Aufwandüberschuss Laufende Rechnung gemäss Voranschlag	30'610.00
Schlechterstellung gegenüber dem Voranschlag	81'508.86

Laufende Rechnung nach Funktionen

	Rechnung 2010		Voranschlag 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
0 Allgemeine Verwaltung	935'235.40	123'258.30	899'975.00	88'950.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>811'977.10</i>		<i>811'025.00</i>
1 Oeffentliche Sicherheit	268'562.00	235'367.92	302'475.00	276'125.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>33'194.08</i>		<i>26'350.00</i>
2 Bildung	1'972'969.66	123'626.30	1'970'780.00	35'210.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>1'849'343.36</i>		<i>1'935'570.00</i>
3 Kultur und Freizeit	99'576.57	11'018.10	93'310.00	4'700.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>88'558.47</i>		<i>88'610.00</i>
4 Gesundheit	7'922.80	0.00	8'580.00	0.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>7'922.80</i>		<i>8'580.00</i>
5 Soziale Wohlfahrt	1'423'485.35	2'754.60	1'540'140.00	2'100.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>1'420'730.75</i>		<i>1'538'040.00</i>
6 Verkehr	676'538.75	201'361.25	589'790.00	225'100.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>475'177.50</i>		<i>364'690.00</i>
7 Umwelt und Raumordnung	1'492'795.60	1'412'146.25	1'805'370.00	1'724'130.00
<i>Nettoaufwand</i>		<i>80'649.35</i>		<i>81'240.00</i>
8 Volkswirtschaft	6'485.80	88'919.50	21'180.00	86'200.00
<i>Nettoertrag</i>	<i>82'433.70</i>		<i>65'020.00</i>	
9 Finanzen und Steuern	679'250.50	5'252'251.35	650'040.00	5'408'515.00
<i>Nettoertrag</i>	<i>4'573'000.85</i>		<i>4'758'475.00</i>	
Total Aufwand/Ertrag	7'562'822.43	7'450'703.57	7'881'640.00	7'851'030.00
Ertragsüberschuss				
Aufwandüberschuss		<i>112'118.86</i>		<i>30'610.00</i>
TOTAL	7'562'822.43	7'562'822.43	7'881'640.00	7'881'640.00

Laufende Rechnung nach Arten

	Rechnung 2010		Voranschlag 2010	
	Fr.	%	Fr.	%
Total Aufwand	7'562'822.43	100.0	7'881'640.00	100.0
30 Personalaufwand	1'308'737.80	17.3	1'310'195.00	16.6
31 Sachaufwand	1'511'322.37	20.0	1'420'930.00	18.0
32 Passivzinsen	57'619.70	0.8	73'570.00	0.9
33 Abschreibungen	687'883.90	9.1	1'011'840.00	12.8
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	1'768'104.25	23.4	1'883'860.00	23.9
36 Eigene Beiträge	1'591'390.36	21.0	1'599'030.00	20.3
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	461'859.80	6.1	415'840.00	5.3
39 Interne Verrechnungen	175'904.25	2.3	166'375.00	2.1
Total Ertrag	7'450'703.57	100.0	7'851'030.00	100.0
40 Steuern	4'751'574.95	63.8	4'897'200.00	62.4
41 Regalien und Konzessionen	130'546.45	1.8	137'500.00	1.8
42 Vermögenserträge	119'130.70	1.6	99'700.00	1.3
43 Entgelte	1'426'844.77	19.2	1'330'580.00	16.9
44 Anteile und Beiträge ohne Zwckbindungen	356'790.50	4.8	357'880.00	4.6
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	61'061.80	0.8	11'000.00	0.1
46 Beiträge	173'713.30	2.3	194'650.00	2.5
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	255'136.85	3.4	656'145.00	8.4
49 Interne Verrechnungen	175'904.25	2.4	166'375.00	2.1
Ergebnis	-112'118.86		-30'610.00	

Investitionsrechnung

		Rechnung 2010		Voranschlag 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5	Ausgaben	3'205'158.15		3'725'000.00	
50	Sachgüter	2'737'736.60		2'655'000.00	
501	Tiefbauten	529'636.25		759'000.00	
503	Hochbauten	1'919'861.95		1'600'000.00	
505	Waldungen	14'978.75		0.00	
506	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	258'861.55		266'000.00	
509	Übrige Sachgüter	14'398.10		30'000.00	
52	Darlehen und Beteiligungen	0.00		0.00	
525	Private Institutionen	0.00		0.00	
58	Übrige zu aktivierende Ausgaben	4'018.75		0.00	
581	Raumplanung	4'018.75		0.00	
59	Passivierungen	463'402.80		1'070'000.00	
590	Passivierte Einnahmen	448'595.20		1'070'000.00	
592	Übertrag Einnahmenüberschuss in LR	14'807.60		0.00	
6	Einnahmen		3'205'158.15		3'725'000.00
60	Abgang von Sachgütern				1'000'000.00
603	Hochbauten				1'000'000.00
61	Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte		260'991.15		70'000.00
610	Beiträge Dritter für eigene Rechnung		260'991.15		70'000.00
62	Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen		0.00		0.00
621	Kanton		0.00		0.00
625	Private Institutionen		0.00		0.00
66	Beiträge für eigene Rechnung		202'411.65		0.00
660	Bund		0.00		0.00
661	Kanton		202'411.65		0.00
69	Aktivierungen		2'741'755.35		2'655'000.00
690	Aktivierte Ausgaben		2'741'755.35		2'655'000.00

Insgesamt fielen die Nettoinvestitionen um Fr. 708'160.15 höher aus als geplant. Der Realisierungsgrad der geplanten Investitionen beträgt hiermit 144.67%.

Bestandesrechnung

		Bestand per 01.01.2010	Zuwachs	Abgang	Bestand per 31.12.2010
1	AKTIVEN	8'049'641.87	28'916'023.26	26'949'216.69	10'016'448.44
10	FINANZVERMÖGEN	5'079'126.10	26'174'267.91	25'853'729.84	5'399'664.17
100	Flüssige Mittel	409'409.96	9'250'046.09	9'272'005.14	387'450.91
101	Guthaben	3'753'575.69	16'899'546.12	16'489'027.90	4'164'093.91
102	Anlagen	826'680.00	3'159.50	3'159.50	826'680.00
103	Transitorische Aktiven	89'460.45	21'516.20	89'537.30	21'439.35
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	2'970'515.77	2'741'755.35	1'095'486.85	4'616'784.27
114	Sachgüter	2'885'367.77	2'737'736.60	1'087'320.50	4'535'783.87
115	Darlehen und Beteiligungen	7'502.00	0.00		7'502.00
116	Investitionsbeiträge	1.00	0.00	0.00	1.00
117	Übige aktivierte Ausgabe	77'645.00	4'018.75	8'166.35	73'497.40
2	PASSIVEN	8'049'641.87	14'664'770.39	12'697'963.82	10'016'448.44
20	FREMDKAPITAL	2'183'462.66	14'202'910.59	12'330'708.11	4'055'665.14
200	Laufende Verpflichtungen	513'904.56	12'165'097.19	11'805'451.91	873'549.84
201	Kurzfristige Schulden	0.00	0.00	0.00	0.00
202	Mittel- und langfristige Schulden	1'500'000.00	2'000'000.00	500'000.00	3'000'000.00
203	Verpflichtungen	29'635.20	148.20	4'449.40	25'334.00
204	Rückstellungen	123'184.90	0.00	4'068.80	119'116.10
205	Transitorische Passiven	16'738.00	37'665.20	16'738.00	37'665.20
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	3'971'554.74	461'859.80	255'136.85	4'178'277.69
228	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	3'971'554.74	461'859.80	255'136.85	4'178'277.69
23	EIGENKAPITAL	1'894'624.47	0.00	112'118.86	1'782'505.61
239	Eigenkapital	1'894'624.47	0.00	112'118.86	1'782'505.61

Nachkredite

Die Nachkredite betragen Fr. 422'732.30, davon sind Fr. 173'042.95 gebunden, Fr. 249'689.35 liegen in der Kompetenz des Gemeinderates.

ANTRAG AN DIE EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG

Der Gemeinderat hat die vorliegende Jahresrechnung mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 28. März 2011 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung folgenden

Beschluss:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2010 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 112'118.86.
2. Kenntnisnahme der Nachkredite von Fr. 422'732.30.

Diskussion

Ausser zwei Fragen zu den Finanzkompetenzen des Gemeinderates, die zufriedenstellend beantwortet werden konnten, sind keine Wortmeldungen zur Rechnung eingegangen.

Beschluss:

3. Genehmigung der Jahresrechnung 2010 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 112'118.86.
4. Kenntnisnahme der Nachkredite von Fr. 422'732.30.

3 Verschiedenes und Umfrage

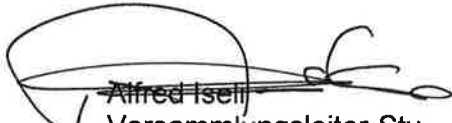
Hr. Camenisch: Wie ist der Stand betr. Verkauf der alten Schulhäuser? Antwort GR A. Rytz: Schulhaus Hub lag ein Angebot vor welches aus verschiedenen Gründen abgelehnt werden musste. Ein weiteres Angebot wird noch geprüft. Fürs Land sind Interessenten zu einzelne Parzellen vorhanden, aber nicht für das gesamte Land. Die Verkaufsgrundlagen werden entsprechend angepasst. Für das Schulhaus Krauchthal ist ein Angebot vorhanden. Für allfällige Umnutzungen und Umbauten müssen aber noch entsprechenden Abklärungen durchgeführt werden. Grundsätzlich muss festgestellt werden, dass zurzeit noch kein Verkauf vertragsfertig vorliegt.

Gemeindepräsident Calude B. Sonnen gratuliert Gemeinderätin Helga Flückiger zum heutigen Geburtstag. Er spricht seinen Dank an Teilnehmende für Interesse sowie den Ratsmitglieder und der Verwaltung für ihre Arbeiten.

Versammlungsleiter-Stv. Alfred Iseli schliesst die Versammlung, nicht ohne vorher allen Behördenmitgliedern und dem Gemeindepersonal für die grosse Arbeit den besten Dank auszusprechen und auch den Anwesenden für die ihre Teilnahme an der heutigen Versammlung und damit am Interesse des Geschehens in der Gemeinde zu danken.

3326 Krauchthal, 7. Juni 2011

EINWOHNERGEMEINDE KRAUCHTHAL



~~Alfred Iseli~~
Versammlungsleiter-Stv.



Markus Moser Burbulla
Verwaltungsleiter

Genehmigung Protokoll

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Gemeindeversammlung an der GR-Sitzung vom 20.06.2011 in Anwendung von Art. 35, Absatz 2 OGR vom 7. Dezember 1997 in der Fassung vom 27.06.2000 genehmigt.

3326 Krauchthal, 20. Juni 2011

GEMEINDERAT KRAUCHTHAL



Claude B. Sonnen
Präsident



Markus Moser Burbulla
Verwaltungsleiter